

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Курганский государственный университет»  
(КГУ)

Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика  
и преподавание иностранных языков»



УТВЕРЖДАЮ:  
Первый проректор  
/Т.Р.Змызгова/  
«*Забюета*» 2022 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

## **ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

образовательной программы высшего образования –  
программы магистратуры

**38.04.01 Экономика**

Направленность (профиль):

**Финансово-аналитическое обеспечение  
деятельности экономических субъектов в цифровой экономике**

Форма обучения: очная

Курган 2022

Рабочая программа дисциплины «Деловой иностранный язык» составлена в соответствии с учебным планом по программе магистратуры 38.04.01 Экономика (Финансово-аналитическое обеспечение деятельности экономических субъектов в цифровой экономике) утвержденным:

- для очной формы обучения «30» августа 2022 года;

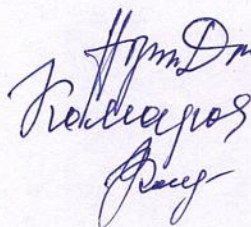
Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Зарубежная филология, лингвистика и преподавание иностранных языков» 30 августа 2022 года, протокол № 1.

Рабочую программу составили:

Канд. фил. наук, доцент

Канд. пед. наук, доцент

Канд. пед. наук, доцент



Портнягин Д.В.

Комарова Н.И.

Казенас О.А.

Согласовано:

Заведующий кафедрой

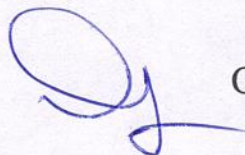
«Зарубежная филология, лингвистика  
и преподавание иностранных языков»

к.п.н., доцент



Казенас О.А.

Руководитель программы магистратуры



Орлов С.Н.

Специалист по

учебно-методической работе



Тарасова И.В.

Начальник управления

образовательной деятельности



Григоренко И.В.

## 1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 3 зачетных единицы трудоемкости (108 академических часов)

### Очная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр
		1
<b>Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:</b>	<b>32</b>	<b>32</b>
Практические занятия	32	32
<b>Самостоятельная работа, всего часов в том числе:</b>	<b>76</b>	<b>76</b>
Подготовка к зачету	18	18
Другие виды самостоятельной работы	58	58
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>зачет</b>	<b>зачет</b>
<b>Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов</b>	<b>108</b>	<b>108</b>

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к обязательной части блока Б1.

Дисциплина «Деловой иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных обучающимися в средней школе и в вузе.

*Краткое содержание дисциплины:* Фонетический и грамматический строй изучаемого иностранного языка. Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональных сфер. Различные виды чтения аутентичных текстов. Перевод, аннотирование и реферирование текстов различной жанровой направленности, в том числе по специальности.

Знания, умения и навыки, полученные при освоении дисциплины «Деловой иностранный язык» являются необходимыми для получения дополнительной углубленной информации специальной направленности, для подготовки рефератов, выпускных квалификационных работ, для совершенствования навыков работы с поисковыми системами и ресурсами интернета, для ведения диалога с носителями изучаемого иностранного языка по профессиональным вопросам, для аргументации своей позиции и понимания других различных точек зрения.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

**Целью** изучения дисциплины является формирование у обучающихся иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции, позволяющей интегрироваться в международную профессиональную среду и использовать профессиональный иностранный язык как средство межкультурного и профессионального общения.

**Задачами** освоения дисциплины являются:

- активизация и дальнейшее развитие навыков восприятия аутентичной речи на слух;
- активизация и дальнейшее развитие навыков владения диалогической и монологической речью на иностранном языке;
- знакомство с требованиями к оформлению деловой корреспонденции;
- умение писать официальные письма, тексты на иностранном языке;
- умение вести телефонные переговоры, заказ билетов, знакомство, представление;
- умение составлять резюме;
- знакомство с формами ведения интервью при приеме на работу.

Изучение дисциплины «Деловой иностранный язык» направлено на формирование следующих компетенций:

- способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);
- способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

**знать:** основные положения теории деловой коммуникации, особенности делового стиля и профессионального этикета на иностранном языке, правила и условия успешности коммуникации (для УК-4); виды письменной информационной деятельности, таких как деловая переписка, написание тезисов, докладов, статей, отчетов, заявок на участие в конференциях, семинарах, симпозиумах (для УК-5)

**уметь:** пользоваться деловой письменной и устной речью на иностранном языке в контексте профессионального общения; четко формулировать и логично излагать свои мысли; участвовать в диалоге (беседе) профессионального характера, выражать различные коммуникативные намерения; детально понимать информацию аутентичного текста при изучающем чтении по специальности; комментировать (устно и письменно) информацию аутентичных аудио и печатных текстов читать неадаптированную литературу по специальности на иностранном языке (для УК-4); собирать и интегрировать знания; делать выводы и аргументировать соображения, лежащие в основе высказанных идей проблем и их решений (для УК-5)

**владеть:** навыками ведения телефонного разговора и различных видов переговоров, представления докладов и презентаций (для УК-4); способами ориентации в профессиональных источниках информации (журналы, сайты, образовательные порталы); навыками устной и письменной речи, необходимыми для решения коммуникативных задач в профессиональной и деловой сфере (для УК-5)

#### 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1. Учебно-тематический план

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, Темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
			Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы
Рубеж 1	1	Типы предприятий	-	8	-
	2	Структура предприятия	-	6	-
		Рубежный контроль №1		2	
Рубеж 2	3	Деловая переписка	-	8	-
	4	Трудоустройство	-	6	-
		Рубежный контроль №2		2	
		<b>Всего:</b>		<b>32</b>	

##### 4.2. Содержание практических занятий

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание практического занятия	Норматив времени, час.
			<b>1 семестр</b>	

P1	1	Типы предприятий	Типы предприятий стран изучаемого языка. Сравнение с Россией. Чтение и комментарий иллюстративного материала. Грамматика: неличные формы глагола и особенности перевода Деловое письмо. Структура	8
	2	Структура предприятия	Органиграмма предприятия. Распределение обязанностей. Делопроизводство Реферирование текста. Грамматика: пассивная форма глагола. Особенности перевода Письмо-рекламация и др. виды деловой переписки	6
			Рубежный контроль №1	2
P2	3	Деловая переписка	Структура делового письма. Виды деловых писем. Речевые клише письменной речи. Чтение и перевод деловых писем. Написание ответа на деловое письмо. Грамматика: временная система изъявительного наклонения	8
	4	Трудоустройство	Трудовой договор. Объявление о работе. Собеседование Чтение и комментарий графических данных. Мотивационное письмо. Грамматика: временная система условного наклонения. Сослагательное наклонение	6
			Рубежный контроль №2	2
<b>Всего:</b>				<b>32</b>

## 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для качественного освоения материала практических занятий обучающимся необходимо внимательно фиксировать материал, излагаемый преподавателем во время занятия, и самостоятельно прорабатывать его при выполнении домашнего задания, которое является обязательным. Каждое практическое занятие предполагает повторение и контроль ранее изученного материала.

Самостоятельная работа предусматривает работу с текстами по специальности обучающихся: для контроля обучающимся необходимо составить словарь терминов по специальности на основе профессионально-ориентированных текстов (примерно 200 терминов) и представить перевод прочитанных текстов (до 20 страниц оригинального текста) (индивидуальное собеседование с преподавателем). Выполнение самостоятельной работы подразумевает также подготовку к практическим занятиям, рубежным контролям, подготовку к зачету.

Для текущего контроля успеваемости преподавателем используется балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности. Поэтому рекомендуется прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

## Рекомендуемый режим самостоятельной работы

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.
<b>Индивидуальные практические задания:</b>	<b>26</b>
Индивидуальное чтение текстов по специальности (20 страниц)	8
Составление терминологического словаря (не менее 200 терминов)	8
Самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины	10
<b>Подготовка к практическим занятиям (по 2 ч на занятие)</b>	<b>28</b>
<b>Подготовка к рубежным контролям (по 2ч на один рубеж. контроль)</b>	<b>4</b>
<b>Подготовка к зачету</b>	<b>18</b>
<b>Всего:</b>	<b>76</b>

## 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 6.1 Перечень оценочных средств.

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности студентов в КГУ.
2. Примерные задания к рубежным контролям.
3. Примерные задания к зачету.

### 6.2. Система оценки работы студентов по дисциплине

Очная форма обучения							
1	Распределение баллов за семестры по видам учебной работы, сроки сдачи учебной работы (доводятся до сведения обучающихся на первом учебном занятии)	Распределение баллов					
		Вид учебной работы:	Посещение практических занятий	Работа на практических занятиях	Рубежный контроль	Индивид. чтение	Зачет
		Балльная оценка:	До 16	До 28	До 16	До 10	До 30
	Примечания:	По 1 баллу за каждое практическое занятие (16 ПЗ)	По 2 балла за каждое подготовленное домашнее задание и работу на занятии (14 ПЗ)	По 8 баллов за рубежный контроль (на 8 и на 16 пр. занятии)	Собеседование с преподавателем – 6 баллов, словарь – 4 балла		
2	Критерий пересчета баллов в традиционную оценку по итогам работы в семестре и зачета (экзамена)	<b>60 и менее баллов – не зачтено;</b> <b>61 – 73 балла – зачтено (удовлетворительно)</b> <b>74 – 90 баллов – зачтено (хорошо)</b> <b>91 – 100 баллов – зачтено (отлично)</b>					

3	Критерии допуска к промежуточной аттестации, возможности получения автоматического зачета (экзаменационной оценки) по дисциплине, возможность получения бонусных баллов	<p>Для допуска к промежуточной аттестации (зачету) магистрант должен выполнить все домашние задания, сдать индивидуальное чтение текстов по специальности и набрать по итогам текущего и рубежного контроля не менее 50 баллов.</p> <p>Для получения зачёта «автоматически» магистранту необходимо набрать следующее минимальное количество баллов: 61 балл.</p> <p>По согласованию с преподавателем магистранту, набравшему менее 61 балла, могут быть добавлены дополнительные (бонусные) баллы за активную, систематическую работу на занятиях, за участие в учебных и внеучебных мероприятиях кафедры и выставлена за зачет «автоматически» оценка «зачтено».</p>
4	Формы и виды учебной работы для неуспевающих (восстановившихся на курсе обучения) обучающихся для получения недостающих баллов в конце семестра	<p>В случае если к промежуточной аттестации (зачету) набрана сумма менее 50 баллов, обучающемуся необходимо набрать недостающее количество баллов за счет выполнения дополнительных заданий, до конца последней (зачетной) недели семестра. При этом необходимо проработать материал всех пропущенных лекционных и семинарских занятий.</p> <p>Формы дополнительных заданий (назначаются преподавателем):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выполнение заданий пропущенного практического занятия, домашнего задания: 2 балла</li> <li>- подготовка терминологического словаря по текстам: до 1 балла</li> </ul> <p>Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется преподавателем.</p>

### 6.3. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины

Рубежные контроли проводятся в форме письменной работы.

Перед проведением каждого рубежного контроля преподаватель прорабатывает с обучающимися основной материал соответствующих разделов дисциплины в краткой форме.

Варианты заданий для рубежных контролей содержат упражнения на контроль грамматического и лексического материала. На выполнение заданий при рубежном контроле обучающемуся отводится время не менее 30 минут.

Преподаватель оценивает в баллах результаты выполнения письменной работы и устного высказывания каждого обучающегося и заносит в ведомость учета текущей успеваемости.

К зачету обучающемуся необходимо прочитать тексты по специальности по согласованию с преподавателем и подготовить словарь терминов по прочитанным текстам (не менее 200 терминов). На зачете обучающийся должен продемонстрировать умение работать с текстом, передав основное содержание прочитанного текста по специальности, и сделать сообщение по изученной теме. Каждое задание оценивается в 15 баллов.

Результаты текущего контроля успеваемости и зачета заносятся преподавателем в зачетную ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день зачета, а также выставляются в зачетную книжку магистранта.

### 6.4. Примеры оценочных средств для рубежных контролей и зачета

#### *Примерные задания для рубежного контроля*

#### **Французский язык**

#### **Рубежный контроль 1**

Voici une lettre sans présentation. Vous allez recopier cette lettre en mettant les différentes parties à leur place.

*Monsieur René Ferrari 50, rue des Loges F-78000 Réf HEC : HEC0123023 Sinistre du*

14/07/2006

Assurances DELVEAU A l'attention de Madame Lesandre Madame, Veuillez trouver ci-joint la facture acquittée des travaux réalisés à mon domicile suite au sinistre. Je vous joins également la lettre que vous m'avez adressée et qui résume les sommes suivantes : - indemnité immédiate de 1126,48 € bien reçue - indemnité différée de 281,62 € à recevoir après présentation de la facture acquittée des travaux. En vous remerciant, je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes meilleures salutations. R. Ferrari

A partir des mots de la liste formez les mots de la même famille, qui rendent les phrases correctes.

### WALL STREET

Symbole international de la "bourse", Wall Street est en réalité une rue située à la pointe de l'île de Manhattan (ville de New York) aux Etats Unis. Les premières transactions à Wall Street datent anecdotiquement de 1792 où vingt quatre courtiers s'échangeaient déjà des titres au numéro 68 de la mythique rue : présence actuelle d'une plaque (1)\_\_. Plus sérieusement, Wall Street accueille le conseil de la bourse depuis Mars 1817 et le fameux New York Stock Exchange (NYSE) depuis 1868.

Pour comprendre l'origine du nom "Wall Street", il faut faire un peu d'histoire et remonter jusqu'en 1626, date à laquelle une tribu indienne (les Canarsie ) cèdent, pour une (2)\_\_ de pain, Manhattan au gouverneur de la Nouvelle Amsterdam. Ainsi, se démarque au sud de l'île une colonie qui prospère grâce au commerce des fourrures qui rencontrent à l'époque un grand succès en Europe. Malheureusement, ces premiers contrastes sont suivis des premières querelles sur l'île : d'où la nomination d'un nouveau (3)\_\_ en 1647 qui a pour objectif de rétablir l'ordre. Afin de mener à bien sa mission, ce dernier fait ériger en 1653 une palissade de bois pour protéger ses colons des indiens. D'où l'origine du nom "Wall Street" ("rue du mur") ou encore "Big Board" qui sonne aujourd'hui encore aux oreilles du monde entier comme le coeur de la finance (4)\_\_. Cette palissade fut détruite en 1699 lors de l'annexion de Manhattan par les Anglais... Wall Street héberge aujourd'hui la cotation des sociétés américaines les plus (5)\_\_ comme Coca Cola ou IBM. Détrôné en 1999 par son petit frère le Nasdaq, Wall Street était alors incontestablement le premier marché boursier mondial et cela à tous les niveaux : (6)\_\_, flux échangés... D'ailleurs, qui ne connaît pas la fameuse expression : "Quand Wall Street éternue, Paris s'enrhume"...

1. mémoire    2. poing    3. gouverner    4. nation    5. prestige    6. capital

### Немецкий язык

1. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глагол haben выражает должествование.

1. Unsere Firma hat Ihr Schreiben vom 13. September mit Dank erhalten.
2. Wir haben heute viele Fragen zu lösen.
3. Der Reporter hat einen Artikel über unser Studium zu schreiben.
4. Zu diesem Problem habe ich nichts zu sagen.
5. Wir haben Bedarf an Ihren Waren.
6. Das Werk hat eine neue Ausrüstung gekauft.

2. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глагол sein выражает должествование или возможность.



- 1) Wir sind mit den bestellten Waren zufrieden.
- 2) Er ist nicht zu überreden.
- 3) Der Termin für die Verhandlungen ist von Herrn Reiner vorgeschlagen worden.
- 4) Das Angebot ist in dreifacher Ausfertigung zu senden.
- 5) Die Delegation ist 5 Tage in der Republik Belarus gewesen.
- 6) Der Artikel ist in der Zeitung zu veröffentlichen.

3. Замените в следующих предложениях модальные глаголы на конструкции haben, sein + zu + Infinitiv.

- 1) Wir müssen alle Fragen bis heute vereinbaren.
- 2) Der Student soll die Prüfung bis Ende Juni ablegen.
- 3) Die Verhandlungen mit der Firma müssen heute durchgeführt werden.
- 4) Können diese Waren bis Ende des Jahres bestellt werden?
- 5) Das Ankunftsdatum muß man noch präzisieren.

4. Образуйте предложения с инфинитивными группами, используя данные в скобках слова.

- 1) Entschuldigen Sie mich! (bitten).
- 2) Wir besuchen die Stadt Minsk am Wochenende. (beabsichtigen).
- 3) Der Gelehrte benutzte das neue Gerät. (versuchen) (Imperfekt).
- 4) Wir sehen uns häufiger. (hoffen).
- 5) Die Inspektoren kontrollierten die Qualität der Waren. (beginnen) (Imperfekt).
- 6) Wir studieren an der Hochschule Fremdsprachen. (Möglichkeit haben).

#### **Английский язык**

Прочитайте и выполните задания к тексту.

#### **THE US ECONOMY**

1. Every economic system tries to anticipate and then meet human needs through the production and distribution of goods and services. The economic system is the mechanism that brings together natural resources, the labor supply, technology, and the necessary entrepreneurial and managerial talents. Although the type of economic system used by a nation is the result of a political decision, it is also in even larger part the result of a historical experience that, over time, becomes a national culture.
2. The first ingredient of an economic system is the natural resources from which goods are produced. The United States is a land rich in mineral resources and fertile farm soil, together with a moderate climate.
3. Second, the amount of available labor helps determine the health of an economy. Generally, the United States has been fortunate in having enough people to provide the labor necessary for a constantly expanding economy.
4. Although the United States has sometimes experienced periods of acute unemployment or the reverse, labor shortages, on the whole, immigrants came when work was plentiful. The US economy usually grew fast enough to absorb the newcomers, provided they were willing to work productively at slightly less than the wage rates paid to acculturated workers. Overall, immigrants prospered, earning far more than they would have in their native lands, and the economy of the nation prospered as well.
5. Large blocks of resources must be available for major investments. In America, entrepreneurs accumulate money and then invest in projects – buy supplies, hire workers and sell products that seem to give a high return on the original investment. This is determined on the basis of an assessment of the wants and needs of those who buy goods and services – what is known as consumer demand.
6. In the United States, the corporation has proved to be an effective device for accumulating funds for investment. This is a voluntary association of owners, known as stock-holders, who form a business enterprise that is marked by limited liability. The first entrepreneurial investment of capital hav-

ing been made, modern America has developed a chain of managerial command whose job is to see that the business runs smoothly and efficiently.

*Найдите в тексте английские эквиваленты следующих русских слов и словосочетаний:*

1) предвидеть, предвосхищать; 2) удовлетворять нужды; 3) производство и распределение товаров и услуг; 4) таланты предпринимателя и руководителя; 5) составная часть; 6) природные ресурсы; 7) быть богатым минеральными ресурсами; 8) плодородная почва; 9) умеренный климат; 10) острая безработица; 11) нехватка рабочей силы; 12) местные работники; 13) процветать; 14) быть доступным; 15) собирать, накапливать деньги; 16) возврат капитала; 17) оценка желаний и потребностей; 18) потребительский спрос; 19) акционеры; 20) предприятие с ограниченной ответственностью.

*Ответьте письменно на следующие вопросы.*

1. How does every economic system try to anticipate and meet human needs?
2. What is meant by the economic system?
3. What is the type of economic system determined by?
4. What are the ingredients of an economic system?
5. What makes entrepreneurs invest in projects?

### Примерное содержание зачета

#### Английский язык

1. Реферирование текста на английском языке.
2. Монологическое высказывание / диалог на предложенную тему.

#### Management Functions

Management plays a vital role in any business or organized activity. Management is composed of a team of managers who have charge of the organization at all levels. Their duties include making sure company objectives are met and seeing that the business operates efficiently. Regardless of the specific job, most managers perform four basic functions. These management functions are **planning, organizing, directing, and controlling**.

**Planning** involves determining overall company objectives and deciding how these goals can best be achieved. Managers evaluate alternative plans before choosing a specific course of action and then check to see that the chosen plan fits into the objectives established at higher organizational levels. Planning is listed as the first management function because the others depend on it. However, even as managers move on to perform other managerial functions, planning continues as goals and alternatives are further evaluated and revised.

**Organizing**, the second management function, is the process of putting the plan into action. This involves allocating resources, especially human resources, so that the overall objectives can be attained. In this phase managers decide on the positions to be created and determine the associated duties and responsibilities. Staffing, choosing the right person for the right job, may also be included as part of the organizing function.

Third is the day-to-day **direction** and supervision of employees. In directing, managers guide, teach, and motivate workers so that they reach their potential abilities and at the same time achieve the company goals that were established in the planning process.

*Примерные темы для монологического /диалогического высказывания:*

- 1) «Деловое знакомство».
- 2) «Деловая встреча».
- 3) «Разговор по телефону на профессиональные темы»
- 4) «Приглашение на переговоры, обсуждение сроков и условий поставки».

#### Немецкий язык

1. Реферирование текста на немецком языке.
2. Монологическое высказывание / диалог на предложенную тему.

## WIRTSCHAFTSKREISLAUF

1. Zwischen den Produktionsbetrieben und den Haushalten, also den Konsumenten, besteht ein ständiger Austausch von Arbeitskraft, Löhnen und Gehältern und Konsum. Zwischen Erzeugung und Verbrauch ist häufig ein weiteres Glied eingeschaltet: der Handelsbetrieb, der für den Absatz der Produkte zuständig ist.

2. Neben diesem Güterkreislauf, dem realen Kreislauf, tritt ein Geldkreislauf, der monetäre Kreislauf, der gegenläufig ist. Die Produktionsbetriebe zahlen an die Haushalte Arbeitsentgelt für die zur Verfügung gestellte Arbeitskraft, die Haushalte setzen dieses Einkommen im Konsum, dem Gütererwerb, um , so daß das Geld wieder den Betrieben zufließt. Das Einkommen wird jedoch nicht in voller Höhe für den Konsum ausgegeben. Die Haushalte bilden Ersparnisse, die aber direkt oder indirekt auf dem Umweg über Sparkassen oder Banken wieder an die Betriebe gehen, die damit Investitionen zur Produktionsverbesserung durchführen.

3. Dieses sehr vereinfachte Kreislaufmodell macht aber durchaus Interdependenz wirtschaftlicher Prozesse deutlich: die Ausgaben der Produktionsbetriebe sind Einnahmen der Haushalte, die Ausgaben der Haushalte werden zu Einnahmen der Produktionsbetriebe, so daß die Betriebe durchaus von den wirtschaftlichen Planungen der Haushalte, diese aber wiederum von den Entscheidungen der Betriebe abhängig sind.

4. Wo auch immer in diesem Kreislauf Veränderungen auftreten, so haben sie positive oder negative Folgen an anderen Stellen, die u. a. zur Konjunkturbelebung oder -abschwächung führen können. Die Analyse des Wirtschaftskreislaufs deckt mögliche Störungen des gesamtwirtschaftlichen Gleichgewichts auf, deren Behebung entweder durch private oder durch staatliche Maßnahmen zum gewünschten Gleichgewicht führen kann.

*Примерные темы для монологического /диалогического высказывания:*

- 1) «Деловое знакомство».
- 2) «Деловая встреча».
- 3) «Разговор по телефону на профессиональные темы»
- 4) «Приглашение на переговоры, обсуждение сроков и условий поставки».

## Французский язык

1. Реферирование текста на французском языке.
2. Монологическое высказывание / диалог на предложенную тему.

### L'INDIVIDUELLE ACCIDENT

C'est une assurance de personne. C'est à dire qu'elle vous (1)\_\_\_ pour les activités diverses (2)(qui – que – dont) vous pouvez avoir dans votre vie de citoyen. La loi du 11 juin 1985 exprime : les assurances de personnes ont pour objet de (3)\_\_\_ le paiement d'une prestation en cas d'événement lié à la personne physique de l'assuré : décès ou survie, accidents corporels, maladie ...

Contrairement aux assurances de dommages, elles n'ont aucun caractère (4)\_\_\_ et la prestation prévue au contrat est indépendante d'un éventuel préjudice. Les assurances de personne se caractérisent par la détermination (5)\_\_\_ des sommes assurées (6)(qui – que – dont) sont fixées par le contrat. Les assurances contre les accidents corporels demeurent totalement et uniquement des opérations 'assurances, c'est à dire de répartition de (7)\_\_\_ au sein d'une mutualité organisée. Cela veut dire qu'il s'agit en fait d'une (8)\_\_\_ qui vous couvre pour les accidents (9)(qui – que – dont) peuvent survenir dans votre vie de cavaliers, sportifs ou pas. En réalité, comme pour la (10)\_\_\_ sociale, l'ensemble des citoyens paye pour celui qui a un (11)\_\_\_\_. Il faut donc bien comprendre que les risques existent. Ils existent d'autant plus que l'on pratique des sports de compétitions ou de courses et il n'est pas si rare que des animaux meurent de ces activités, à plus forte raison le cavalier. Peu de cavaliers pensent que c'est un sport dangereux. C'est l'acceptation des risques, notion reconnue (12) (avec – par – sur) les tribunaux. En effet, que ce soit un moniteur ou un loueur d'équidé, ils ne s'engagent pas à (13)\_\_\_ ni à (14)\_\_\_\_\_ l'intégrité physique du cavalier à l'issue des activités en question. C'est important, car par la suite cela peut altérer les futurs (15)\_\_\_ et vous vous retrouvez avec rien alors que vous pensiez toucher quelque chose.

couvrir	exonérer	forfaitaire	garantir	indemnitaire	mutuelle
remboursements		risques	sécurité	assurer	accident

*Примерные темы для монологического /диалогического высказывания:*

- 1) «Деловое знакомство».
- 2) «Деловая встреча».
- 3) «Разговор по телефону на профессиональные темы»
- 4) «Приглашение на переговоры, обсуждение сроков и условий поставки».

### **6.5. Фонд оценочных средств**

Полный банк заданий для промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

## **7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

### **7.1. Основная литература**

#### **Английский язык**

1. Казакова Е. В. Деловой английский [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов магистров / Е. В. Казакова. – М.: РИО МГУДТ, 2012. - 70 с. – Доступ из ЭБС «znanium.com».
2. Кардович, И. К. Английский язык для студентов экономических специальностей. English for students of economics. [Электронный ресурс]: учебник/ Кардович, И. К. – М.: Книжный мир, - 2012. - 272 с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».

#### **Немецкий язык**

1. Гильфанов, Р. Т. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов экономических специальностей и направлений / Гильфанов Р. Т. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 320 с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».
2. Васильева, М. М. Немецкий язык для студентов-экономистов [Электронный ресурс]: учебник / М.М. Васильева, Н.М. Мирзабекова, Е.М. Сидельникова. — 5-е изд., испр. и доп. — Москва : ИНФРА-М, 2021. - 343 с. - Доступ из ЭБС «znanium.com».

#### **Французский язык**

1. Французский язык для экономистов [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Давидюк З.Я., Кутаренкова С.Л., Берзегова Л.Ю. - М.: ГЭОТАР - Медиа. - Доступ из ЭБС «Консультант студента»
2. Французский язык для экономистов [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Кузнецов В.Г. - М. : ФЛИНТА, 2017. - Доступ из ЭБС «Консультант студента»

### **7.2. Дополнительная литература**

#### **Английский язык**

1. Маньковская З.В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения [Электронный ресурс]: учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 223 с. - Доступ из ЭБС «znanium.com»
2. Шевелева, С. А. Английский язык для экономистов [Электронный ресурс]: учебное пособие / С. А. Шевелева. - Москва : Проспект, 2015. - 400 с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента»

#### **Немецкий язык**

1. Wir pflegen Geschäftskontakte [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие / Л.Л. Сидоренко - М. : Издательство МИСИ - МГСУ, 2017. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».

#### **Французский язык**

1. Гавришина И.Н. Французский язык: профессия - менеджер = Le Français Professionnel: Le Management [Электронный ресурс]: учебник : уровни В2-С1 / И.Н. Гавришина, Л.И. Бадалова, Н.В. Яковлева - М. : МГИМО, 2010. - Доступ из ЭБС «Консультант студента»
2. Le Français des Affaires. Деловой французский язык [Электронный ресурс] / Ж. Багана, А.Н. Лангнер - М. : ФЛИНТА, 2016. - Доступ из ЭБС «Консультант студента»

### 7.3. Периодические издания

1. Французский язык. Приложение к газете «Первое сентября»

## 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Французский язык. Практикум по развитию навыков разговорной речи для студентов 1 – 2 курсов экономического факультета / Сост. С.П. Иванова. – Курган: Изд-во Курганского гос. ун-та, 2014. – 34 с.

## 9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Французский язык

<i>№</i>	<i>Интернет-ресурсы</i>	<i>Краткое описание</i>
1.	<a href="http://www.lepointdufle.net">www.lepointdufle.net</a>	Ресурсный сайт по французскому языку, в т.ч. раздел по деловому языку, профессиональный французский
2.	<a href="http://www.inpi.fr">www.inpi.fr</a>	Сайт Национального института интеллектуальной собственности (патентное бюро)
3.	<a href="http://dessinemoileco.com">dessinemoileco.com</a>	Материалы по основным понятиям экономической теории, предприятию, инновациям и др.

### Немецкий язык

<i>№</i>	<i>Интернет-ресурс</i>	<i>Краткое описание</i>
1	<a href="http://www.grammade.ru">http://www.grammade.ru</a>	Материалы для изучения немецкого языка.
2	<a href="http://www.duden.de">http://www.duden.de</a>	Наиболее авторитетный стандартный словарь немецкой лексики.
3	<a href="http://www.deutsch-uni.com.ru">http://www.deutsch-uni.com.ru</a>	Студенческий сайт, ориентированный на студентов вузов и других учебных учреждений, где углубленно изучается немецкий язык.
4	<a href="http://www.eustudy.ru">http://www.eustudy.ru</a>	Цель сайта - максимально упростить изучение немецкого языка и сократить время на его изучение.
5	<a href="http://www.de-online.ru">http://www.de-online.ru</a>	Немецкий язык онлайн. Всё для быстрого, эффективного и комфортного изучения немецкого языка.
6	<a href="http://www.studygerman.ru">http://www.studygerman.ru</a>	Уроки онлайн, грамматика, курсы, тесты, игры онлайн, полезное видео, статьи, коллекции, разговорник.

### Английский язык

<i>№</i>	<i>Интернет-ресурс</i>	<i>Краткое описание</i>
1	<a href="http://www.answers.com">http://www.answers.com</a>	Сайт справочного характера (энциклопедии)
2	<a href="http://www.learn.english.ru">http://www.learn.english.ru</a>	Практический английский для самостоятельной работы

4	<a href="http://www.studyenglish.ru/test/">http:// www.studyenglish.ru/test/</a>	Тесты по английской грамматике
5	<a href="http://www.lingua-leo.com">http:// www.lingua-leo.com</a>	Сайт для самостоятельного изучения иностранного языка
6	<a href="http://www.sciences-en-ligne.com/Frames_Dictionary.asp">http://www.sciences-en-ligne.com/Frames_Dictionary.asp</a> (CEA)	Интерактивный словарь по науке и технике
7	<a href="http://www.languages-study.com/">http://www.languages-study.com/</a>	Изучение иностранного языка в Интернете
8	<a href="http://www.edu.ru/">http://www.edu.ru/</a>	Федеральный портал «Российское образование»

#### **10. ДЛЯ СТУДЕНТОВ, ОБУЧАЮЩИХСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

При использовании электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (далее ЭО и ДОТ) занятия полностью или частично проводятся в режиме онлайн. Объем дисциплины и распределение нагрузки по видам работ соответствует п. 4.1. Распределение баллов соответствует п. 6.2 либо может быть изменено в соответствии с решением кафедры, в случае перехода на ЭО и ДОТ в процессе обучения. Решение кафедры об используемых технологиях и системе оценивания достижений обучающихся принимается с учетом мнения ведущего преподавателя и доводится до сведения обучающихся.

#### **11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

1. ЭБС «Лань»
2. ЭБС «Консультант студента»
3. ЭБС «Znanium.com»
4. «Гарант» -справочно-правовая система

#### **12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Материально-техническое обеспечение по реализации дисциплины осуществляется в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данной образовательной программе.